



# Asamblea General

Sexagésimo primer período de sesiones

Documentos Oficiales

Distr. general  
18 de diciembre de 2006  
Español  
Original: inglés

---

## Quinta Comisión

### Acta resumida de la segunda sesión

Celebrada en la Sede, Nueva York, el lunes 9 de octubre de 2006, a las 10.00 horas

*Presidente:* Sr. Yousfi ..... (Argelia)  
*Presidente de la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos*  
*y de Presupuesto:* Sr. Saha

## Sumario

Tema 122 del programa: Escala de cuotas para el prorrateo de los gastos de las Naciones Unidas

---

La presente acta está sujeta a correcciones. Dichas correcciones deberán enviarse, con la firma de un miembro de la delegación interesada, y *dentro del plazo de una semana a contar de la fecha de publicación*, a la Jefa de la Sección de Edición de Documentos Oficiales, oficina DC2-750, 2 United Nations Plaza, e incorporarse en un ejemplar del acta.

Las correcciones se publicarán después de la clausura del período de sesiones, en un documento separado para cada Comisión.

06-55942 (S)



*Se declara abierta la sesión a las 10.10 horas.*

**Tema 122 del programa: Escala de cuotas para el prorrateo de los gastos de las Naciones Unidas**  
(A/61/11 y A/61/68; A/C.5/61/3)

1. **El Sr. Greiver** (Presidente de la Comisión de Cuotas), presentando el informe de la Comisión de Cuotas (A/61/11), recuerda la necesidad de que la Asamblea General apruebe una nueva escala de cuotas en su período de sesiones en curso. Dice que de conformidad con el mandato consultivo general de la Comisión en virtud del artículo 160 del reglamento de la Asamblea General y de la petición de la Asamblea General contenida en su resolución 58/1 B, de que la Comisión continúe examinando la metodología para la escala de cuotas sobre la base del principio de que los gastos de la Organización se prorrateen de acuerdo con la capacidad de pago, uno de los principales centros de interés de la Comisión en su sexagésimo sexto período de sesiones fue la escala de cuotas para el período 2007-2009. La Comisión también recordó el examen de la metodología para la escala de cuotas efectuado en su anterior período de sesiones.

2. La Comisión examinó las comunicaciones relativas a la nueva escala de cuotas recibidas del Ecuador, el Japón, México y la República Bolivariana de Venezuela; el Japón y México presentaron propuestas relativas a la metodología que debía utilizarse en la elaboración de la nueva escala. La Comisión también celebró reuniones de información con representantes del Ecuador, México y la República Bolivariana de Venezuela.

3. La Comisión no pudo llegar a un acuerdo, sin embargo, con respecto al hecho de haber recibido el mandato de examinar las propuestas sobre la escala presentadas directamente por los Estados Miembros; algunos miembros sugirieron que la Comisión solicitara la orientación de la Asamblea General sobre ese tema. Ciertos miembros opinaron que, habida cuenta del carácter político de la propuesta del Japón, no correspondía a la Comisión examinarla, pero otros miembros manifestaron que todas las propuestas tenían carácter político y que en virtud del artículo 160 del reglamento, la Comisión tenía el mandato de examinar esas propuestas. La Comisión tomó nota de las comunicaciones y de la información proporcionada por los Estados Miembros en cuestión.

4. Con respecto a la metodología para la elaboración de la escala de cuotas, la Comisión reafirmó que para la medición de los ingresos debían tomarse como base los datos más actualizados, completos y comparables disponibles sobre el ingreso nacional bruto (INB). En relación con las tasas de conversión, la Comisión examinó una serie de opciones: tipos de cambio de mercado (TCM), tipos de cambio ajustados en función de los precios (TCAP), la paridad del poder adquisitivo (PPA) y el método Atlas del Banco Mundial. Reafirmó su anterior recomendación de que las tasas de conversión en función de los tipos de cambio de mercado se utilizaran en la elaboración de la próxima escala, salvo cuando ello pudiera causar fluctuaciones y distorsiones excesivas del INB de algunos Estados Miembros expresado en dólares de los Estados Unidos, en cuyo caso se emplearían TCAP u otras tasas de conversión apropiadas.

5. La Comisión también recordó la actual tasa de prorrateo máxima, es decir, un límite máximo del 22%, la tasa de prorrateo máxima para los países menos adelantados del 0,010% y la tasa mínima de prorrateo, equivalente al 0,001%. La Comisión decidió seguir examinando las cuestiones del período de base y del ajuste en función de la carga de la deuda y por concepto de bajos ingresos per cápita a la luz de cualquier orientación que proporcionase la Asamblea General.

6. La Comisión examinó una serie de propuestas relativas a la escala de cuotas. Varios Estados Miembros enfrentaban considerables aumentos de sus tasas de prorrateo, incluidos los afectados por un aumento de sus ingresos per cápita por encima del umbral del ajuste; algunos miembros sugirieron que dichos aumentos se hiciesen gradualmente, mientras que otros se opusieron a cualquier medida de esa índole. La Comisión decidió continuar el examen de la posibilidad de introducir un nuevo cálculo automático anual de la escala de cuotas sobre la base de cualquier orientación que proporcionase la Asamblea General.

7. Recordando que los Estados Miembros estaban en un proceso de cambio del Sistema de Cuentas Nacionales de 1968 (SCN de 1968) al Sistema de Cuentas Nacionales de 1993 (SCN de 1993), en el que se utiliza la expresión ingreso nacional bruto (INB) para designar el concepto de producto nacional bruto (PNB), y dado que los Estados Miembros que representan más del 92% del PNB mundial, habían aplicado para mayo de 2005 el SCN de 1993, la

Comisión recomendó que la escala de cuotas para el período 2007-2009 se basara en el ingreso nacional bruto.

8. La Comisión recordó también que la información sobre la deuda externa examinada por ella para la actual escala de cuotas, obtenida en la mayoría de los casos de la base de datos del Banco Mundial sobre la deuda, incluye países cuyo INB per cápita es de 10.065 dólares o menos. A consecuencia de los cambios de la cobertura del Banco Mundial y la Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos (OCDE), no se disponía a partir de 2002 para algunos países que se beneficiaban del ajuste en función de la carga de la deuda en la actual escala de cuotas. Se había pedido a esos países que proporcionaran otros datos; para los que no lo hicieron, la Comisión utilizó los datos de la escala de cuotas vigente.

9. Al examinar qué tipos de cambio de mercado debían sustituirse en la elaboración de la escala, la Comisión empleó la metodología de los tipos de cambio ajustados en función de los precios relativos, que se expone en el anexo II del informe. Se ajustaron los parámetros iniciales sugeridos el año anterior y se utilizó el nuevo método para el ajuste de los tipos de cambio de mercado correspondientes al Afganistán, Angola, Turkmenistán y Zimbabwe. La Comisión decidió utilizar los tipos de cambio operacionales de las Naciones Unidas para Myanmar y la República Árabe Siria y los tipos de cambio oficiales para la República Popular Democrática de Corea. De conformidad con la práctica utilizada anteriormente en sus recomendaciones sobre la metodología para la escala, se utilizarán los tipos de cambio de mercado para otros Estados Miembros, incluida la Argentina, aunque un miembro expresó reservas sobre los efectos de esa decisión.

10. Para determinar el efecto de incluir nuevos datos en la escala de cuotas para 2007-2009, teniendo en cuenta las decisiones sobre los datos y las tasas de conversión pero excluyendo las propuestas de modificaciones en la metodología, la Comisión aplicó los nuevos datos a la metodología empleada para preparar la escala de cuotas vigente. Los resultados se reproducen en el informe (capítulo III E) a título informativo.

11. Al efectuar el examen del informe del Secretario General sobre los planes de pago plurianuales, así como la información actualizada sobre la aplicación de

los planes presentados hasta el 30 de junio de 2006, la Comisión concluyó que el sistema de pagos plurianuales había efectuado una contribución positiva en la prestación de asistencia a los Estados Miembros para reducir sus atrasos en los pagos. Señaló que tanto el Iraq como la República de Moldova habían terminado de efectuar los pagos previstos en sus planes, y acogió con agrado la presentación de un nuevo plan de pagos de Liberia. La Asamblea General debe alentar a otros Estados Miembros que estén en situación de mora a estudiar la posibilidad de presentar planes de pago plurianuales.

12. Al examinar las ocho solicitudes de exención presentadas con arreglo al Artículo 19 de la Carta de las Naciones Unidas, la Comisión observó que cuatro de los Estados Miembros habían presentado planes de pago plurianuales, y alentó a todos los Estados Miembros que estuvieran solicitando una exención, a considerar la posibilidad de presentar un plan de pago, si fuera posible. Tras una serie de observaciones, la Comisión concluyó que el hecho de que las Comoras, Georgia, Guinea-Bissau, Liberia, Níger, la República Centroafricana, Somalia y Tayikistán no hubieran pagado el total de la cantidad mínima necesaria para evitar que se les aplicaran las disposiciones del Artículo 19 se debía a circunstancias ajenas a su voluntad, y recomendó que se les permitiera votar hasta el final del sexagésimo primer período de sesiones de la Asamblea General. En cuanto a la petición de Tayikistán de que se condonara su deuda relacionada con las actividades de mantenimiento de la paz acumulada hasta el año 2000, la Comisión concluyó que esa cuestión no era de su competencia como órgano de asesoramiento técnico.

13. La Comisión señaló que con fecha 28 de junio de 2006, Montenegro había sido admitido como nuevo Estado Miembro y recomendó que, sobre la base de la información disponible sobre población e ingreso nacional se aplicara a Montenegro una tasa de prorrateo del 0,001%. También recomendó que Montenegro pagara seis doceavos de esa tasa en 2006, y que sus cuotas se dedujeran de la cuota de la antigua Serbia y Montenegro. Con respecto a la cuota de la Santa Sede, la Comisión recordó su recomendación, apoyada por la Asamblea General en su resolución 58/1/B, de que la cuota anual aplicable a la Santa Sede continuará siendo el 50% de su tasa de prorrateo hipotética aplicable a la base de prorrateo neta para el presupuesto ordinario, y propuso continuar con esa

modalidad durante el período 2007-2009. También recomendó que la tasa de prorrateo hipotética aplicable a la Santa Sede durante el período 2007-2009 se fijara en el 0,001%.

14. Al finalizar su sexagésimo sexto período de sesiones, la Comisión observó que, aunque se les había concedido exenciones hasta el 30 de junio de 2006, nueve Estados Miembros: las Comoras, Georgia, Guinea-Bissau, Liberia, Níger, la República Centroafricana, Santo Tomé y Príncipe, Somalia y Tayikistán, estaban sujetos a las disposiciones del Artículo 19. También señaló que con arreglo a las disposiciones del apartado a) del párrafo 3 de la resolución 58/1 B de la Asamblea General, el Secretario General había aceptado en 2005 el equivalente de más de un millón de dólares en dos monedas distintas del dólar de los Estados Unidos.

15. **El Sr. Sach** (Contralor) destaca la importancia del pago puntual de las cuotas para el funcionamiento y la estabilidad de la Organización. En 2007 ello exigirá contar con una nueva escala de cuotas acordada.

16. Presentando el informe del Secretario General sobre los planes de pago plurianuales (A/61/68), recuerda que cuatro planes de pago plurianuales, de Georgia, la República de Moldova, Santo Tomé y Príncipe y Tayikistán se presentaron con anterioridad a la aprobación de la resolución 57/4 B de la Asamblea General, por la que hacía suyas las conclusiones y recomendaciones formuladas por la Comisión de Cuotas sobre los planes de pago plurianuales en su informe sobre su sexagésimo segundo período de sesiones (A/57/11). En algunos casos esos planes se habían revisado y Georgia había efectuado nuevas revisiones posteriormente. Níger presentó nuevos planes en 2004, el Iraq en 2005 y Liberia en 2006; la República Centroafricana y Guinea-Bissau indicaron que presentarían planes más adelante.

17. Al 31 de diciembre de 2005, el Iraq y la República de Moldova habían terminado de efectuar los pagos correspondientes a sus respectivos planes, otros dos Estados Miembros habían cumplido plenamente sus obligaciones, uno había superado con creces el pagos de su deuda total hasta finales de 2005, y uno no había cumplido con los pagos previstos para el período 2003-2005. Señaló que el informe de la Comisión de Cuotas (A/61/11) contenía información actualizada sobre la presentación y el cumplimiento de los planes de pago hasta el 30 de junio de 2006.

18. **El Presidente** señala a la atención de la Comisión una carta de fecha 5 de octubre de 2006 dirigida al Presidente de la Quinta Comisión por la Presidenta de la Asamblea General (A/C.5/61/3) por la que se remitía adjunta una carta de fecha 4 de octubre de 2006 del Gobierno de Santo Tomé y Príncipe relativa a una solicitud de exención en virtud del Artículo 19 de la Carta de las Naciones Unidas.

19. **El Sr. Grönberg** (Finlandia), hablando en nombre de la Unión Europea; Bulgaria y Rumania, países en proceso de adhesión; Croacia y la ex República Yugoslava de Macedonia<sup>1</sup>, países candidatos; Bosnia y Herzegovina y Serbia, países del Proceso de Estabilización y Asociación y, además, Islandia y Ucrania, destaca la importancia del pago íntegro y puntual de las cuotas. En consecuencia, la Unión Europea asigna gran importancia al Artículo 19 de la Carta de las Naciones Unidas, que es el único mecanismo para asegurar el pago de las cuotas, reconociendo al mismo tiempo la necesidad de tener en cuenta las dificultades genuinas de los Estados Miembros.

20. Los planes de pago plurianuales han sido un instrumento positivo para reducir el atraso en los pagos, y el orador reconoce los esfuerzos hechos por Georgia, el Iraq, Liberia y el Níger en el contexto de sus planes de pago. Cuatro de los ocho Estados Miembros que solicitaron exenciones en virtud del Artículo 19 presentaron planes de pago plurianuales y se debe alentar a todos los Estados Miembros que solicitan exenciones a presentar planes de pago. La Unión Europea hace suya la recomendación de la Comisión de Cuotas de que se permita a las Comoras, Georgia, Guinea-Bissau, Liberia, Níger, la República Centroafricana, Somalia y Tayikistán mantener su derecho de voto hasta el final del sexagésimo primer período de sesiones de la Asamblea General.

21. La Unión Europea no ve con buenos ojos las solicitudes que se efectúan en virtud del Artículo 19 que pasan por alto a la Comisión de Cuotas y se formulan directamente a la Quinta Comisión, o que no cumplen con el calendario establecido en la resolución 54/237 C de la Asamblea General con vistas a asegurar un examen completo de esas solicitudes por la Comisión de Cuotas. Aunque lamenta que el Gobierno de Santo Tomé y Príncipe no haya presentado su caso de conformidad con los procedimientos establecidos, la Unión Europea aceptará con renuencia su solicitud de exención en el entendimiento de que cumplirá sus

compromisos en relación con el plan de pagos y que, en el futuro, cumplirá con el procedimiento establecido.

22. Refiriéndose a la escala de cuotas para 2007-2009, hace hincapié en que la metodología para el establecimiento de la escala debe ser estable, sencillo, transparente y basado en el principio de la capacidad de pago. La Unión Europea hace suya la opinión de la Comisión de Cuotas de que la escala debe basarse en el ingreso nacional bruto como el reflejo más preciso de la capacidad de pago. Sin embargo, la escala vigente no refleja con exactitud la capacidad de pago; por ejemplo, la cuota colectiva de la Unión Europea es del 33% aproximadamente, lo que supera con creces su participación colectiva del 26% del ingreso nacional bruto. La escala vigente no tiene en cuenta el poder económico de las economías emergentes, que representan más del 40% de las exportaciones mundiales y acumulan más del 70% de las reservas en divisas a nivel mundial, aunque su contribución al presupuesto de la Organización es relativamente modesta.

23. Con respecto a los distintos elementos de la metodología de la escala, la Unión Europea propuso la modificación y mejora del ajuste por concepto de bajos ingresos per cápita, que sólo beneficia a unos pocos países y prácticamente en nada a los países menos adelantados. También se manifestó a favor del período base de seis años, que promueve un carácter más previsible y estable de la escala; un solo período base estadístico minimizaría también las distorsiones que ocasionan los repetidos redondeos de las cifras. Consideraría la exclusión del ajuste en función de la carga de la deuda de la metodología para la escala, dado que los datos sobre el ingreso nacional bruto reflejan adecuadamente los costos reales del servicio de la deuda, y que dicho ajuste, al igual que el ajuste por concepto de bajos ingresos per cápita, apenas beneficia a los países menos adelantados.

24. Recordando que cuando en 2000 la Asamblea General decidió reducir el límite máximo del contribuyente principal también acordó examinar la cuestión en fecha posterior, la Unión Europea observa que cualquier acuerdo con respecto a un límite máximo para el contribuyente principal debe tener en cuenta el principio de la capacidad de pago. Por último, la Unión Europea destaca la importancia de resolver la cuestión de las contribuciones no pagadas de la ex Yugoslavia,

al finalizar la parte principal del período de sesiones de la Asamblea General.

25. **El Sr. Kumalo** (Sudáfrica), hablando en nombre del Grupo de los 77 y China, reitera el hecho de que los recursos financieros para las Naciones Unidas deben ser suficientes para asegurar el eficaz cumplimiento de su mandato. Los Estados Miembros tienen la obligación de sufragar los gastos de la Organización y, en consecuencia, deben esforzarse por pagar sus cuotas de manera íntegra, puntual y sin condiciones.

26. La capacidad de pago debe seguir siendo el criterio principal para la determinación de la escala de cuotas. En ese sentido, es indispensable cerciorarse de que los ajustes de la metodología para la escala no conduzcan al establecimiento de cuotas excesivas para los países en desarrollo. El elemento que más afecta la aplicación del principio de la capacidad de pago es el límite máximo, que se redujo al 22% para facilitar los pagos atrasados y mejorar la situación financiera de las Naciones Unidas. Sin embargo, no parece que se hayan alcanzado esos objetivos, por lo que la Asamblea General debe emprender ahora el examen del límite máximo a que se refiere el párrafo 2 de su resolución 55/5 C.

27. La escala de cuota debe basarse en los datos más actualizados, amplios y comparables disponibles sobre el ingreso nacional bruto. En ese sentido, el Grupo de los 77 y China hace suya la recomendación contenida en el párrafo 30 del informe de la Comisión de Cuotas (A/61/11). El Grupo toma nota también de la referencia a la paridad del poder adquisitivo que figura en los párrafos 27 y 28 del informe. Sin embargo, dado que la paridad del poder adquisitivo no es una medida útil de la capacidad de pago y no cumple el criterio relativo al uso de datos fiables, verificables y comparables, el Grupo no apoyará ninguna propuesta sobre su utilización en la elaboración de la escala de cuotas.

28. Tanto el ajuste por concepto de bajos ingresos per cápita como el ajuste por concepto de la carga de la deuda deben mantenerse como elementos de la metodología para la escala de cuotas. Del mismo modo, las tasas mínima y máxima de la escala de cuotas deben mantenerse en 0,001 y 0,010%, respectivamente. Dado que varios Estados Miembros enfrentan nuevamente sustanciales aumentos de sus cuotas, esos aumentos deben hacerse gradualmente durante el período de la escala de cuotas con el fin de no imponer una excesiva carga a esos Estados. La

propuesta relativa a introducir un tasa mínima para los miembros permanentes del Consejo de Seguridad es contraria al principio de la capacidad de pago. Por otro lado, la propuesta relativa a un nuevo cálculo de la escala de cuotas sobre una base anual no sólo es poco práctica sino que además no está comprendida en el mandato de la Comisión de Cuotas.

29. Con respecto a las solicitudes de exención en virtud del Artículo 19 de la Carta, se manifiesta de acuerdo con la Comisión de Cuotas en el sentido de que el hecho de que las Comoras, Georgia, Guinea-Bissau, Liberia, Níger, la República Centroafricana, Somalia y Tayikistán no hayan pagado la cantidad mínima necesaria para evitar que se les apliquen las disposiciones del Artículo 19 se debe a circunstancias ajenas a su voluntad. La solicitud presentada por Santo Tomé y Príncipe en el documento A/C.5/61/3 debe considerarse también con una actitud favorable y, en consecuencia, debe permitirse a esos nueve Estados mantener su derecho de voto hasta el final del sexagésimo primer período de sesiones de la Asamblea General. No hay que escatimar esfuerzo alguno para asegurar que todas las futuras solicitudes de exención se presenten a la Comisión de Cuotas de conformidad con las disposiciones de la resolución 54/237 C de la Asamblea General.

30. El Grupo de los 77 y China elogia a los Estados Miembros que han presentado planes de pago plurianuales y cumplido los compromisos allí contraídos, y alienta a los Estados Miembros que están muy atrasados en sus pagos a considerar la posibilidad de presentar esos planes, si estuvieran en situación de hacerlo. Sin embargo, los planes de pago plurianuales deben seguir siendo de carácter voluntario y no utilizarse para ejercer presión sobre los Estados Miembros. Sin duda no son un requisito previo para la concesión de exenciones en virtud del Artículo 19.

31. Por último, el Grupo ha tomado nota de las observaciones formuladas en la sesión anterior por el representante de Eslovenia sobre la cuestión de las cuotas no pagadas de la ex Yugoslavia, y aguarda con interés el examen de propuestas que faciliten una pronta solución de dicha cuestión.

32. **El Sr. Hill** (Australia), hablando en nombre de Australia, el Canadá y Nueva Zelandia (Grupo CANZ), dice que las Naciones Unidas se han convertido en un auténtico proveedor mundial de servicios. Trabaja sobre el terreno en virtualmente todos los rincones del

mundo, con el objeto de mejorar las condiciones de vida de los pueblos necesitados. Esa labor requiere una cantidad considerable de recursos, y todos los 192 Estados Miembros tienen la responsabilidad contribuir a ese financiamiento.

33. Durante 60 años, la metodología utilizada para el prorrateo de los gastos de las Naciones Unidas entre sus Estados Miembros ha incluido cuatro elementos básicos: una medida del ingreso nacional bruto, para evaluar la capacidad de pago de los Estados Miembros; un ajuste por concepto de bajos ingresos per cápita; una tasa de prorrateo máxima, para evitar que la Organización dependa excesivamente de cualquier Estado e impedir la imposición de cargas indebidas a los países menos adelantados; y tasas de prorrateo mínimas, que se aplican a todos y cada uno de los Estados Miembros.

34. Otros elementos de la escala de cuotas vigente no tienen una base tan sólida, y tal vez deban modificarse. El elemento de ajuste por concepto de la deuda tiene escasa, o ninguna vinculación demostrable con la capacidad de pago, puesto que los efectos de los costos del servicio de la deuda ya se tienen en cuenta en el actual método de medición del ingreso nacional bruto. La mejor manera de evaluar la capacidad de pago consiste en utilizar los datos precisos más recientes que estén disponibles. El orador se manifestaría a favor de un período de base más corto, de modo que la escala pudiera ajustarse cada año para reflejar la evolución de los datos. También es importante asegurar la coherencia en el período de base con el correr del tiempo, y eso no se puede hacer utilizando la actual metodología. Las tres delegaciones están dispuestas a considerar propuestas relativas a elementos nuevos y ajustados de la escala, en función del principio de la capacidad de pago.

35. Dado que la escala de cuotas vigente dejará de aplicarse al final del año y no se podrá aplicar nuevamente sin la aprobación explícita de la Asamblea General, la Comisión debe llegar a un acuerdo sobre una nueva escala que se aplicará a partir del 1º de enero de 2007. Sin embargo, no ha recibido ninguna recomendación sobre ese tema, debido a su propia falta de precisión en las orientaciones proporcionadas a la Comisión de Cuotas. Por lo tanto, el orador exhorta a los miembros de la Comisión a utilizar el cuadro ilustrativo que figura en las páginas 21 a 29 del informe de la Comisión de Cuotas (A/61/11), como el punto de partida más apropiado para las negociaciones.

36. **El Sr. Liu Zhenmin** (China) dice que el informe de la Comisión de Cuotas es una buena base para el examen de la escala de cuotas por parte de la Quinta Comisión. La capacidad de pago ha sido la piedra angular de la metodología para la escala desde la creación de las Naciones Unidas, por lo que su delegación está en contra de cualquier propuesta que se desvíe de ese principio. Cualquier intento de vincular las cuotas a la posición dentro de la Organización contradice el espíritu de la Carta y socavaría gravemente la posición de los países en desarrollo.

37. La metodología utilizada para el período 2004-2006, que se aprobó por consenso tras prolongadas negociaciones, debe utilizarse también para el período 2007-2009. La reforma en curso de la Organización requiere una sólida base financiera, y el empleo de la misma metodología aseguraría que la nueva escala fuese estable y predecible. En particular, debe mantenerse el ajuste por concepto de bajos ingresos per cápita, ya que el ingreso nacional bruto ajustado no sólo tiene en cuenta la capacidad económica general de un Estado reflejada por su ingreso nacional, sino también su verdadera capacidad de pago reflejada por su ingreso per cápita. Todos los Estados Miembros tienen un interés creado en la aprobación de una metodología justa y equitativa para la escala de cuotas, y su delegación confía en que todas las partes podrán llegar a un acuerdo con respecto a una solución práctica y científica.

38. El Gobierno chino ha cumplido sus obligaciones financieras con la Organización pagando siempre sus cuotas de manera íntegra y puntual. Además, como miembro permanente del Consejo de Seguridad, China también ha asumido obligaciones financieras adicionales para actividades de mantenimiento de la paz. La cuota correspondiente a China aumentó en un 107% entre 2000 y 2004 y, si se mantiene la escala de cuotas vigente, su cuota aumentará al 2,716% en 2007. Sin embargo, mientras su economía nacional siga creciendo, y siempre que la cuota siga calculándose sobre la base de la capacidad de pago, el Gobierno de China está dispuesto a considerar favorablemente la aplicación de nuevos aumentos.

39. Debe hacerse hincapié, sin embargo, en el hecho de que a pesar de su rápido desarrollo económico, el producto nacional bruto per cápita de China correspondiente a 2005 fue de sólo 1.703 dólares, bastante por debajo del umbral de 5.094 dólares. Por otro lado, a finales de 2005, más de 23 millones de

chinos vivían por debajo del umbral de pobreza, y seguían existiendo graves problemas de desarrollo económico y modernización en todas las esferas.

40. **El Sr. Kumaran** (India) hace suyas las conclusiones de la Comisión de Cuotas con respecto a las solicitudes de exención en virtud del Artículo 19 de la Carta y se manifiesta de acuerdo en que se debe permitir que los Estados interesados ejerzan su derecho de voto hasta el final del sexagésimo primer período de sesiones de la Asamblea General. Dado que los planes de pago plurianuales son una herramienta útil para reducir el monto de las cuotas no pagadas, elogia a los Estados que se esfuerzan por cumplir sus compromisos en el marco de esos planes. Sin embargo, algunos Estados en situación de mora no están en condiciones de presentar planes de pago plurianuales, y no se debe escatimar esfuerzo alguno para ayudarlos en momentos de apuro. Dentro de ese espíritu, habría que considerar favorablemente la solicitud presentada por Tayikistán de que se condone su deuda relacionada con las actividades de mantenimiento de la paz acumulada hasta el año 2000. No puede justificarse en ningún caso, sin embargo, que los países desarrollados incurran en situación de mora.

41. El financiamiento de las Naciones Unidas se basa en el principio fundamental e inviolable de la capacidad de pago y, aunque se pueden manipular las estadísticas para justificar cualquier argumento, esas prácticas socavan el espíritu de la Organización. El límite del 22% impuesto a las cuotas de un Estado Miembro es el causante de la distorsión del principio de la capacidad de pago, y ha llegado el momento de reevaluar los efectos de esa práctica y tomar las medidas que correspondan. El bienestar económico de las Naciones Unidas interesa a todos sus miembros. En consecuencia, todos los Estados Miembros deben esforzarse por pagar sus cuotas de manera íntegra, puntual y sin condiciones.

42. Refiriéndose a la metodología para la escala de cuotas del período 2007-2009, se manifiesta de acuerdo con la Comisión de Cuotas de que la metodología debe basarse en los datos más actualizados, completos y comparables disponibles sobre el ingreso nacional bruto. Es preciso hacer todos los esfuerzos posibles para asegurar el cumplimiento de esos tres criterios. También hace suya la recomendación de la Comisión que figura en el párrafo 30 de su informe.

43. Para asegurar la máxima sencillez y validez técnica y minimizar las fluctuaciones a corto plazo, se debería utilizar un período de base de seis años. El período de base de la escala vigente es resultado de una solución de transacción y carece de méritos técnicos. La propuesta relativa al nuevo cálculo anual debe tomarse con cautela, ya que probablemente reducirá la previsibilidad y redundará en gastos administrativos adicionales innecesarios.

44. Con respecto al ajuste por concepto de la carga de la deuda, debe mantenerse la modalidad actual del saldo de la deuda, ya que es un verdadero indicador de la deuda del país. La idoneidad de la aplicación actual del ajuste en función de la carga de la deuda a los países con mayores ingresos debe ser objeto de examen. Además, el ajuste por concepto de bajos ingresos per cápita debe seguir distribuyéndose sólo entre los Estados Miembros con ingresos por encima del umbral. El orador se opone a todo aumento sustancial en las cuotas de los países en desarrollo y estaría dispuesto a considerar nuevas reducciones de la tasa mínima si continuara imponiendo una carga excesiva para algunos de los Estados Miembros más pequeños. La Secretaría debe cooperar con los Estados Miembros que tienen dificultades para elaborar y presentar a tiempo estadísticas sobre el ingreso nacional, para asegurar así que las cuotas no se determinen sobre la base de datos erróneos.

45. **El Sr. Al-Anazi** (Arabia Saudita) dice que la capacidad de pago sigue siendo el criterio más adecuado para calcular la escala de cuotas, sobre todo porque se viene aplicando desde el establecimiento de las Naciones Unidas de conformidad con el Artículo 17 de la Carta. Aunque no es perfecto, el principio de la capacidad de pago continúa siendo el método más realista y lógico para determinar las contribuciones financieras de los Estados Miembros para la Organización.

46. Está de acuerdo con la Comisión de Cuotas en que se debe exonerar a las Comoras, Georgia, Guinea-Bissau, Liberia, Níger, la República Centroafricana, Somalia y Tayikistán de las disposiciones del Artículo 19 y se les debe permitir votar hasta el final del sexagésimo primer período de sesiones de la Asamblea General. En ese sentido, Arabia Saudita considera que los planes de pago plurianuales son un valioso instrumento para alentar y ayudar a los Estados Miembros a reducir sus atrasos en los pagos.

47. El orador exhorta a todos los Estados Miembros a pagar sus cuotas de manera íntegra, puntual y sin condiciones, para asegurar que la Organización pueda superar sus crónicas dificultades financieras.

48. **El Sr. Ferreira** (Santo Tomé y Príncipe), refiriéndose a la carta dirigida al Presidente de la Comisión solicitando una exención en virtud del Artículo 19 de la Carta (A/C.5/61/3), explica que la economía de su país es sumamente frágil. El prolongado período de reducción del precio mundial del cacao y el aumento de los precios del petróleo crudo ejercen una fuerte presión sobre los ingresos y niveles de vida. La pobreza extrema está muy difundida y el desempleo va en aumento. Santo Tomé y Príncipe tiene una elevada tasa de deuda per cápita y es uno de los países que recibe los beneficios de la iniciativa relativa a los países pobres muy endeudados. Su situación económica y social hace que sea imposible pagar sus cuotas en estos momentos, pero lo hará tan pronto como sea posible. Confía en que la Comisión adoptará una decisión favorable, y expresa su agradecimiento a la Unión Europea y a todos los Estados Miembros que han apoyado la solicitud presentada por su país.

49. **El Sr. Muhith** (Bangladesh) recuerda que, al examinar la escala de cuotas, la Comisión de Cuotas cumplió su mandato general en virtud del artículo 160 del reglamento de la Asamblea General. No recibió ninguna orientación de la Asamblea General al elaborar una nueva escala para el período 2007-2009. Sin embargo, decidió examinar nuevamente la cuestión del período base, el ajuste en función de la carga de la deuda y el ajuste por concepto de bajos ingresos per cápita. Para su delegación, esos tres factores son elementos muy importantes de la futura escala de cuotas.

50. La nueva escala, en la cual la capacidad de pago debe seguir siendo el principal elemento, debe basarse en datos actualizados sobre el ingreso nacional bruto. En el caso de los países menos adelantados, su delegación apoya decididamente el mantenimiento de la tasa mínima del 0,001% y la tasa máxima del 0,010%.

51. Las tasas de conversión deben basarse en los tipos de cambio de mercado, con algunas excepciones cuando ocasionen fluctuaciones excesivas y distorsiones en los ingresos notificados de un Estado Miembro. La paridad del poder adquisitivo no es fiable



ni adecuada como elemento de la escala, ya que los tipos de cambio basados en la paridad del poder adquisitivo se aplican sólo a los bienes que son objeto de comercio. Sin embargo, algunos bienes y servicios de enorme importancia no pueden comerciarse internacionalmente. Por otro lado, aunque los precios comparados en función de los tipos de cambio de mercado podrían ser semejantes en los países ricos y pobres para productos que son fácilmente comerciables, los precios de los bienes y servicios que no se pueden comerciar con facilidad a través de las fronteras podrían llegar a ser 50 veces más elevados en los países ricos que en los países pobres.

52. Su delegación apoya firmemente las conclusiones de la Comisión de Cuotas relativas a las solicitudes recibidas de ocho Estados Miembros sobre exención de la aplicación de las disposiciones del Artículo 19, y su recomendación de permitir que esos países puedan votar hasta el final del sexagésimo primer período de sesiones de la Asamblea General. También apoya la solicitud presentada por la delegación de Santo Tomé y Príncipe.

53. El sistema de planes de pago plurianuales ha probado su utilidad para ayudar a los Estados Miembros a reducir sus atrasos en los pagos y demostrar también su intención de cumplir sus obligaciones financieras con las Naciones Unidas. Cabe elogiar a Liberia por la presentación de un plan de pago plurianual y por haber efectuado un pago inicial. El orador acoge con agrado el hecho de que el Iraq y la República de Moldova hayan efectuado también pagos en el marco de planes plurianuales.

54. Es muy importante obtener datos estadísticos fiables, verificables y comparables sobre la situación financiera de los países. En el caso de algunos países que no han proporcionado información directamente en respuesta al cuestionario sobre las cuentas nacionales, los datos utilizados fueron los que figuraban en los sitios Web de sus bancos centrales o ministerios de hacienda. El hecho de no actualizar esa información en la fuente puede dar lugar a una evaluación errónea de las cuotas. El orador sugiere que se procure obtener la información necesaria para esos fines a través de las misiones permanentes de esos países ante las Naciones Unidas.

55. **El Sr. Chem** (Camboya) dice que su delegación está firmemente convencida de que la metodología para la nueva escala de cuotas debe continuar basándose en

datos sobre el ingreso nacional bruto, períodos estadísticos básicos medios de seis y tres años, tasas de conversión basadas en los tipos de cambio de mercado, salvo cuando los tipos de cambio ajustados en función de los precios u otras tasas de conversión apropiadas sean más eficaces para evitar distorsiones en los ingresos notificados de los Estados Miembros, y una tasa mínima del 0,001% y una tasa máxima del 0,010% para los países menos adelantados.

56. Apoya las conclusiones y recomendaciones de la Comisión de Cuotas relativas a la concesión de una exención a varios Estados Miembros en situación de mora, con el fin de que no les apliquen las disposiciones del Artículo 19, y la propuesta relativa a que se permita a esos países votar hasta el final del sexagésimo primer período de sesiones de la Asamblea General. Su delegación comprende la situación de los Estados Miembros que tienen dificultades y no pueden por el momento cumplir con el pago de sus obligaciones financieras. Las medidas para alentar el pago de los atrasos deben tener en cuenta la situación de esos países. El sistema de planes de pago plurianuales debe seguir siendo un mecanismo voluntario para ayudar al pago de las cuotas, y no debe estar sujeto a condiciones.

57. **El Sr. Afifi** (Egipto) dice que para que las Naciones Unidas desempeñen una función más importante en los asuntos internacionales, debe contar con una sólida base financiera. Todos los Estados Miembros deben pagar sus cuotas de manera íntegra, puntual y sin condiciones. Cuando por circunstancias graves algunos Estados Miembros no pueden cumplir sus obligaciones, debe otorgárseles un trato que tenga en cuenta esas circunstancias. Apoya la recomendación de la Comisión de Cuotas de que se les permita votar hasta el final del sexagésimo primer período de sesiones de la Asamblea General. Apoya también la solicitud presentada por la delegación de Santo Tomé y Príncipe. Egipto alienta a la presentación de planes de pago plurianuales, que deben seguir siendo de carácter voluntario.

58. El principal elemento de la metodología para el establecimiento de la escala de cuotas debe continuar siendo la capacidad de pago. La metodología vigente a veces distorsiona ese principio, y su país está dispuesto a explorar las opciones para mejorarla. La mejor expresión de la capacidad de pago radica en los ajustes por concepto de bajos ingresos per cápita y en función de la carga de la deuda, que tienen en cuenta tanto el

ingreso nacional agregado como los ingresos per cápita.

59. **El Sr. Adekanye** (Nigeria) dice que su país continuará pagando sus cuotas de manera íntegra, puntual y sin condiciones. Nigeria valora la función que desempeñan las Naciones Unidas en el mundo, y considera que es responsabilidad de todos sus miembros proporcionar los recursos para que pueda cumplir su mandato. La metodología para el establecimiento de la escala de cuotas debe incluir el ajuste por concepto de bajos ingresos per cápita y el ajuste en función de la carga de la deuda, que tienen repercusión directa en la capacidad de pago de los países. Su delegación apoya las solicitudes presentadas por ocho países con respecto a la exoneración de la aplicación de las disposiciones del Artículo 19, debido a circunstancias fuera de su control. La solicitud de Santo Tomé y Príncipe debe considerarse también con ánimo favorable. Confía en que la Comisión aprobará todas esas solicitudes, de modo que los nueve países interesados participen plenamente en la labor de la Asamblea en su sexagésimo primer período de sesiones. Cabe felicitar a los Estados Miembros que han presentado planes de pago plurianuales y cumplido los compromisos contraídos en ese sentido.

60. **El Sr. Roslan** (Malasia) dice que al elaborar la escala de cuotas es de fundamental importancia tener en cuenta los distintos factores socioeconómicos que afectan el bienestar de los Estados Miembros. El principio de la capacidad de pago debe seguir siendo la base para determinar las cuotas. Su delegación apoya la recomendación de la Comisión de Cuotas de que se utilicen los tipos de cambio de mercado en la determinación de la escala de cuotas para el período 2007-2009, pero deben sustituirse por tipos de cambio ajustados en función de los precios u otras tasas de conversión adecuadas cuando den por resultado fluctuaciones excesivas o distorsiones en los ingresos nacionales notificados. Su delegación tiene importantes reservas con respecto al uso de la paridad del poder adquisitivo, concepto no aplicable en muchos países y que no sería un criterio viable para medir la capacidad de pago real.

61. Con respecto al período base, el actual período de cuatro años y medio es razonable, pero su delegación está dispuesta a considerar un mínimo de tres años o un máximo de seis años. En cuanto a la tasa máxima, debe reflejar la capacidad de pago real, y el contribuyente más importante debe pagar una suma más elevada al

presupuesto ordinario que el límite máximo del 22%. Sin embargo, su delegación está dispuesta a considerar otras propuestas encaminadas a impedir que la Organización pase a depender de las contribuciones de cualquiera de los Estados Miembros.

62. El ajuste en función de la carga de la deuda es un elemento esencial para el cálculo de la escala de cuotas. La mayoría de los países en desarrollo también se benefician del ajuste por concepto de bajos ingresos per cápita. Algunos Estados Miembros, sin embargo, hacen frente a problemas cuando sus ingresos nacionales brutos sobrepasan el umbral de ajuste entre distintos períodos de la escala, y su delegación aguarda con interés un examen de las posibles medidas para resolver el problema de la discontinuidad.

63. Su gobierno no está a favor de un nuevo cálculo anual de la escala de cuotas, ya que se reduciría el carácter previsible de las cuotas de los Estados Miembros, y se incurriría en nuevos gastos por concepto de exámenes técnicos. La nueva escala de cuotas debe ser justa, equitativa y equilibrada, y en la medida de lo posible debe evitar cambios drásticos en las cuotas de los Estados Miembros. Confía en que todos los Estados Miembros tratarán de cumplir los compromisos contraídos y pagar sus atrasos sin condiciones, de modo que la Organización pueda contar con un financiamiento adecuado y estable.

64. **El Sr. Farooq** (Pakistán) dice que, al examinar la escala de cuotas, la Comisión debe hacer frente al desafío de conciliar diversos puntos de vista. Sin embargo, un buen punto de partida es el acuerdo en el sentido de que la capacidad de pago debe ser la base de cualquier nueva metodología. La capacidad de pago es el único concepto que puede asegurar una distribución equitativa de los gastos de la Organización entre sus Miembros y tener en cuenta al mismo tiempo las limitaciones de los países en desarrollo y los países menos adelantados.

65. La desgravación por concepto de bajos ingresos para los países con bajos ingresos per cápita debe seguir siendo parte de la metodología para determinar la escala de cuotas, debido a que ofrece una modesta pero indispensable compensación a los países cuyas economías se han visto afectadas por acontecimientos económicos y políticos mundiales. Por esa razón, el coeficiente de desgravación debe volver a su antiguo nivel del 85%. El método basado en el saldo de la deuda, que se utiliza actualmente para calcular el ajuste

en función de la carga de la deuda de esos países, debe mantenerse, ya que los niveles de endeudamiento de muchos de ellos siguen siendo de carácter insostenible.

66. Su delegación está de acuerdo con la recomendación de la Comisión de Cuotas de que el ingreso nacional bruto debe continuar siendo la base para el cálculo de la escala de cuotas. Las opciones, entre las que figura la paridad del poder adquisitivo, no poseen bases técnicas o morales sólidas, y no deben ser objeto de examen. Si se aplicaran, la falta de cifras actualizadas o comparables para la mayoría de los Estados Miembros crearía enormes distorsiones y aumentos sustanciales y abruptos en las cuotas de los países de bajos ingresos.

67. Las contribuciones de los Estados Miembros al presupuesto de la Organización deben determinarse en función de la capacidad de pago, más bien que en función de otras posibles consideraciones como la responsabilidad dentro de la Organización. Los Estados Miembros deben evitar la polarización y la división. Los niveles de contribución no deben utilizarse para crear influencia política. El Pakistán siempre ha cumplido sus obligaciones financieras de manera íntegra y puntual, comprendiendo que la Organización sólo puede cumplir todos sus mandatos y responsabilidades si cuenta con los recursos adecuados para ello. La crisis financiera por la que atravesó debe evitarse en el futuro.

68. **El Sr. de la Peña** (México) dice que, desde la creación de la Organización, México ha mantenido la opinión de que los gastos se deben prorratear en función de la capacidad de pago de los Estados Miembros. No hay un sistema perfecto para lograr ese objetivo, pero todo sistema puede perfeccionarse. Por ese motivo, su delegación ha propuesto medios de corregir las distorsiones y los efectos negativos de la actual metodología para el cálculo de la escala de cuotas. Esos problemas, que tienen ya varias décadas, sólo empeorarán a medida que progresen las economías en desarrollo y las economías en transición. Aunque la discontinuidad del ajuste por concepto de bajos ingresos per cápita es menos grave que antes, llegará a afectar a un mayor número de Estados Miembros. Por otro lado, siendo el ingreso nacional bruto el elemento de mayor importancia para el cálculo de la escala de cuotas, los períodos base utilizados deben reajustarse para tener mejor en cuenta la capacidad de pago, bien sea eliminando el lapso de dos años en los datos macroeconómicos, o encontrando otra forma de

asegurar que los métodos de medición a corto plazo reflejaran la realidad económica con más precisión.

69. Su delegación desea que la Comisión de Cuotas informe sobre el número de países que han cruzado ya el umbral de bajos ingresos per cápita, pasando de una escala a otra, y cuántos podrían hacerlo en la próxima escala, en el contexto de la metodología vigente. Se pregunta cuántos países enfrentarán el problema de la discontinuidad en el ajuste por ingresos en los próximos tres años, y si el establecimiento de un segundo umbral resolvería el problema. Consciente del lapso de dos años en la recopilación de los datos, México se pregunta si la reducción de uno de los períodos base de tres a dos años podría ser de utilidad, cuántos Estados realmente proporcionan información oficial oportunamente y de qué modo se obtiene información cuando los propios Estados no la presentan.

70. **El Sr. Tal** (Jordania) dice que, durante el sexagésimo período de sesiones de la Asamblea General, la Comisión dedicó considerable cantidad de tiempo al examen de la metodología para el cálculo de la escala de cuotas. Su delegación espera que los miembros de la Comisión no repetirán las opiniones ya expresadas, sino que aprovecharán los debates habidos. La capacidad de pago es el criterio principal para el prorrateo de los gastos de la Organización, de modo que la metodología para la escala debe reflejar con precisión ese principio, y debe seguir teniendo en cuenta los niveles de tasas máximas y de umbral para los países en desarrollo. Además, los Estados Miembros deben recordar su obligación jurídica de pagar sus cuotas de manera íntegra y puntual. El no hacerlo impide que las Naciones Unidas cumplan sus mandatos y obstaculiza los esfuerzos para mejorar su funcionamiento.

71. Los datos que se recojan para el cálculo de la escala de cuotas para 2007-2009 deben ser fiables, tanto en lo que respecta a ofrecer un cuadro económico fidedigno, como para permitir la vigilancia periódica de los resultados económicos. Dado que un adecuado ajuste por concepto de la carga de la deuda es de fundamental importancia para ayudar a los países con una elevada relación deuda-producto nacional bruto, Jordania se manifiesta a favor de continuar con la utilización del método que tiene en cuenta el saldo de la deuda. Al igual que otros países en desarrollo, considera que el pronunciado aumento de su cuota no ha ido acompañado del aumento de su capacidad de

pago, y confía en que no se producirá un cambio más drástico de la carga financiera para los países en desarrollo. También apoya los planes de pago plurianuales, y pide a todos los Estados amparados por esos planes que cumplan con sus disposiciones. Sin embargo, los planes de pago plurianuales deben seguir siendo voluntarios. Las dificultades con que tropieza el grupo de Estados a los que podrían aplicarse las disposiciones del Artículo 19 de la Carta fueron ocasionadas por circunstancias económicas muy graves; por lo tanto, Jordania se manifiesta a favor de permitir que esos Estados ejerzan su derecho de voto en la Asamblea General hasta el final del período de sesiones en curso.

72. **La Sra. Taylor Roberts** (Jamaica) dice que su delegación apoya las solicitudes de exención de la aplicación de las disposiciones del Artículo 19 de la Carta recibidas con antelación a la reunión en curso de una serie de Estados Miembros, así como la que se acaba de recibir de Santo Tomé y Príncipe. Al respecto, la Comisión debe demostrar comprensión: los Estados no se apartan de los procedimientos establecidos sin una buena razón, y se ha reducido el número de ese tipo de solicitudes presentadas directamente a la Comisión.

73. Los aumentos de las cuotas de una escala a otra que enfrenta Angola actualmente, y a los que tuvo que hacer frente Jamaica en 2004 son sustanciales y excesivos. Debe existir un mecanismo establecido que impida que los Estados afectados por ese tipo de situaciones tengan que verse obligados a suplicar un trato indulgente, y los propios aumentos deben introducirse gradualmente. El principio más justo para el cálculo de la escala sigue siendo la capacidad de pago, de modo que la Comisión debe ocuparse sin tardanza del examen de la mayor distorsión del sistema, que es el límite del 22% de las cuotas.

74. **El Sr. Jha** (Nepal) dice que el buen historial de Nepal en relación con el pago de sus cuotas refleja su creencia en la Organización, que sólo podrá cumplir con eficacia sus tareas si cuenta con una sólida base económica. Sin embargo, algunos Estados Miembros acumulan atrasos debido a circunstancias inevitables relacionadas con fenómenos socioeconómicos, políticos y naturales, y debido a sus cargas de deuda. Otros también acumulan atrasos debido a los aumentos de las cuotas que no corren parejos con su capacidad de pago, que es un principio de fundamental importancia.

Por otro lado, debe prestarse especial atención a los países que están saliendo de situaciones de conflicto.

75. La Comisión debe examinar con gran detenimiento la posibilidad de utilizar la paridad del poder adquisitivo como base para el cálculo de la escala de cuotas, con el fin de determinar si las cifras que se aportan son fiables, verificables y comparables. Los países en desarrollo, especialmente los países más pequeños y los países menos adelantados, sufren cuando se produce un aumento de las cuotas. En consecuencia, deben mantenerse la tasa mínima del 0,001% y la tasa máxima del 0,010% para los países menos adelantados. Nepal apoya las solicitudes de exención de las disposiciones del Artículo 19 de la Carta presentadas por un grupo de Estados, dado que su incapacidad para efectuar los pagos mínimos requeridos se debe a condiciones ajenas a su control.

76. **La Sra. Udo** (Nigeria), hablando en nombre del Grupo Africano, dice que las solicitudes de exención de las disposiciones del Artículo 19 de la Carta, sea que se presenten a la Comisión de Cuotas o a la Quinta Comisión, por lo general reciben un trato favorable. Confía en que así seguirá siendo. Aunque el Grupo Africano considera que los procedimientos deben acatarse, se producen desviaciones por motivos comprensibles. En algunos casos, las misiones de esos Estados con sede en Nueva York no pueden presentar a tiempo esas solicitudes.

*Se levanta la sesión a las 12.35 horas.*